

Lev

Chapter 26

Bengali Interlinear

Reference: Bengali Bible

תְּהִנֵּה	לֹא	מִשְׁכְּנִית	וְאָבִן	לְכֶם	לְכֶם	לֹא-	תְּקִימָיו	וּמְצָבָה	וּפְסֵל	אַלְילָם	לְכֶם	תְּשַׁעַן	לֹא-	1
H5414	H3808	H4906	H0068				H3808	H4676	H6459	H0457			H3808	
							לְהַשְׁתְּחֹות	אַלְדִּיכְם:						
							H0430	H3068	H0589			H7812		H0776

“তোমাদের নিজেদের জন্য প্রতিমূর্তি গড়বে না। তাদের প্রণাম করবার জন্যে তোমাদের দেশে মূর্তি বা স্মৃতিফলকসমূহ গড়বে না। কেন? কারণ আমিই প্রভু তোমাদের ঈশ্বর!

ס	יְהוָה:	אָנָי	תִּירְאֹ	מִקְדָּשִׁ	תְּשִׁמְרוּ	שְׁבִתּוּ	אַתְּ	2
		H3068	H0589	H3372	H4720	H8104	H7676	H0853

“আমার বিশ্বামের বিশেষ দিনগুলি মনে রেখো এবং আমার পবিত্র স্থানকে সম্মান দিও। আমিই প্রভু!

אַתָּם:	וְשִׁתְּמָרְיוּ	מִצְוֹתִי	וְאַתְּ	בְּחִקְרֵ	אָמֵ	3
H0853	H8104	H4687	H0853	H3212	H2708	

“আমার বিধিসমূহ ও আজ্ঞাসমূহ মনে রেখো এবং তাদের মান্য করো।

בְּרִיאָה:	יְהֹוָה	תְּשִׁדְדָה	וְעַז	יְבָוֵלָה	הָאָרֶץ	וְגַתְנָה	בְּעָם	גַּשְׁמִיכָם	וְנַחַתִּי	4
H6529	H5414	H6086	H2981	H0776	H5414	H6256	H1653	H5414		

যদি তোমরা আমার আজ্ঞাসমূহ মনে চলো তাহলে যে সময়ে বৃষ্টি আসা উচি�ৎ। আমি সে সময়ে তোমাদের বৃষ্টি দেবো। জমিতে শস্য উৎপন্ন হবে এবং মাঠের বৃক্ষগুলিতে ফল ধরবে।

לְשָׁבָע	לְחַמְכָם	וְאַלְלָם	זָרָע	אַתְּ	יְשִׁיגָן	וּבְצִיר	בְּצִיר	אַתְּ	לִשְׁ	לְכֶם	וְהַשְׁגִּינִי	5		
H7648	H3899	H0398	H2233	H0853	H5381	H1210	H1210	H0853	H1786			H5381		
												וִישְׁכָתָם	לְבָטָח	
												H0776	H0983	H3427

দ্রাক্ষা ফলগুলি সংগ্রহ করার সময় না আসা পর্যন্ত তোমাদের শস্যাদি মাড়াই চলতে থাকবে এবং রোপগের সময় না আসা পর্যন্ত তোমাদের দ্রাক্ষা সংগ্রহ চলতে থাকবে। সুতরাং খাবার জন্য তোমাদের প্রচুর খাবার থাকবে এবং তোমরা নির্ভয়ে তোমাদের দেশে বাস করবে।

וְনַחַתִּי	שְׁלֹום	בְּאָרֶץ	מִן	רָעָה	תִּיהְ	תִּיהְ	וְহַשְׁבָּתִי	מִתְּהִרְדֵּר	וְאַיִן	וְשִׁכְבָּתָם	וְנַחַתִּי	אַתְּ	תְּעַבֵּר	בְּאַרְצָכֶם:	6	
H2719	H0776						H2729	H0369	H7901	H0776	H7965	H5414				
														לֹא-		
														H0776	H3808	

আমি তোমাদের দেশে শান্তি বজায় রাখবো। তোমরা শান্তিতে থাকবে। কোন মানুষ তোমাদের ভীত সন্ত্রস্ত করবে না। বিপজ্জনক প্রাণীদের তোমাদের দেশের বাইরে রাখবো। আর তোমাদের দেশে শক্তি সৈন্যরা আসবে না।

וְরַדְפָּתָם	אַיִבְיכָם	וְנַפְלָלִי	לְפִנֵּיכֶם	לְחַרְבָּ	אַתְּ	תְּעַבֵּר	בְּאַרְצָכֶם:	7
H2719	H6440	H5307	H0341	H0853	H2921			

“তোমরা তোমাদের শক্রদের তাড়া করে পরাজিত করবে এবং তরবারি দিয়ে তাদের হত্যা করবে॥

לְחַרְבָּה	לְפִנִּיכֶם	אַיִבְיכֶם	וּנְפָלוּ	יְרָבָה	מִכֶּם	וּמִאָה	מִאָה	חִמְשָׁה	מִכֶּם	וְרַדְפָּה	8
H2719	H6440	H0341	H5307	H7291	H7233			H3967	H3967	H2568	H7291

তোমাদের পাঁচ জন তাদের ১০০ জনকে ধাওয়া করবে এবং ১০০ জন ধাওয়া করবে ১০০০০০ জনকে তোমরা তোমাদের শক্রদের পরাজিত করবে এবং তোমাদের অস্ত্র দিয়ে তাদের হত্যা করবে॥

אַתָּכֶם:	בְּרִיתִי	אַתָּה	וְহַרְבִּיתִי	אַתָּכֶם	וְהַקְּרִימִתִּי	אַתָּכֶם	וְהַפְּרִיטִי	אַתָּכֶם	אַלְיָכֶם	וְפָנִיתִי	9
H0854	H1285	H0853		H0853			H0853	H6509	H0413	H6437	

“আর আমি তোমাদের প্রতি প্রসন্ন হবো আমি তোমাদের অনেক সন্তানসন্তি দিয়ে আশীর্বাদ করব এবং তোমাদের সংখ্যা বৃদ্ধি করবো আমি তোমাদের সঙ্গে আমার চুক্তিরক্ষা করবো॥

וְאַכְלָתָם:	יְשִׁׁין	נוֹשָׁן	וַיְשִׁׁין	מַבְנִי	חַדְשָׁה	תֹּצִיאָה:	10
	H3465	H3462	H3465	H6440	H2319	H3318	

এক বছরের বেশী সময় ধরে তোমরা তোমাদের জমা করা শস্য খাবে তোমরা নতুন শস্যাদি ছেদন করবে তারপর নতুন শস্যগুলি রাখার মত জায়জার জন্য পুরানো শস্যগুলিকে ফেলে দেবে॥

וְগַתְתִּי	מִשְׁכְּנִי	בְּתוֹכָכֶם	וְתִיְתִּי	לְכֶם	לְאַלְגִּים	וְאַתָּם	תְּהִיִּים	לִי	לְעַם:	אַתָּכֶם	11
	H4908	H5414	H8432	H1961	H3808	H1602	H5315	H1961	H0430	H1961	H0853

এছাড়াও আমি তোমাদের মধ্যে আমার পবিত্র শিবির বসাবো আমি তোমাদের থেকে সরে ইস্রায়েলেবো না॥

וְহַתְּלִקְתִּי	בְּתוֹכָכֶם	וְתִיְתִּי	לְכֶם	לְאַלְגִּים	וְאַתָּם	תְּהִיִּים	לִי	לְעַם:	אַתָּכֶם	וְגַתְתִּי	12
	H1980	H1961	H8432	H1961	H3808	H1602	H5315	H1961	H0430	H1961	H0853

আমি তোমাদের সঙ্গে ওঠা বসা করবো তোমাদের সৈশ্বর হবো এবং তোমরা হবে আমার লোকজন॥

אַנְגִּי	וְיְהֻנָּה	אַלְהִיכָּם	אַשְׁר	הַזְּבָרָה	וְאַתָּה	אַתָּכֶם	מִצְרָיִם	לְהַלְלָה	לְהַלְלָה	עֲכָרִים	וְאַשְׁבָּר	13
H0589	H3068	H1961	H0430	H3318	H0853	H0776	H4714	H1961	H5650	H1961	H7665	
מַטָּה	עַלְכָּם	וְאַוְלָדָם	פָּ	קֹמִימִוֹתָם:	אַתָּכֶם	אַתָּה	מִצְרָיִם	לְהַלְלָה	לְהַלְלָה	וְאַשְׁבָּר	אַנְגִּי	
H4133	H5923	H3212	H6968	H0853			H1602	H3605	H4687	H0428		

আমিই প্রভু তোমাদের সৈশ্বর তোমরা মিশরে দাস ছিলে কিন্তু আমি তোমাদের মিশরের বাইরে এনেছি দাস হয়ে তোমরা ভারী ওজনের জিনিস বইতে গিয়ে নুয়ে থাকতে কিন্তু আমি তোমাদের কাঁধের যোয়ালীর কাঠ ভেঙ্গে দিয়েছি আমি তোমাদের আবার সোজা হয়ে শাঁটবার সুযোগ দিয়েছি॥

וְאַמְּ	לְאַ	תְּשִׁמְעָה	לִ	וְלָ	אַתָּה	כָּל	הַמְצֹוֹת	הַאֲלָה:	לְ	עֲכָרִים	וְאַשְׁבָּר	14	
H3808	H8085	H8085	H3808	H0853	H0853	H3605	H4687	H0428					

“কিন্তু যদি তোমরা আমাকে এবং আমার সমস্ত আজ্ঞাগুলি মান্য না করো তাহলে এই সমস্ত খারাপ ঘনাগুলো ঘটবে॥

וְאַמְּ	בְּחִקְרִתִי	תְּמִאָסָה	אַתָּה	מִשְׁבְּחִתִּי	לְהַפְּרִכָּם	מִזְוְתִּי	אַתָּה	בְּרִיתִי	אַתָּה	כָּל	הַמְצֹוֹת	הַאֲלָה:	15	
H2708		H0853	H0853	H4941	H1602	H5315	H1115	H0853	H0853	H3605	H0853	H7665		
H4687	H0853		H1285											

যদি তোমরা আমার বিধিসমূহ এবং আজ্ঞাগুলি মানতে অস্বীকার করো তার অর্থ তোমরা আমার চুক্তিভঙ্গ করেছো॥

הקלחת	וְאַתָּה	השחתה	וְאַתָּה	בְּהַלָּה	עַלְיכֶם	וַהֲפֹךְדוֹתִי	לְכֶם	זֹאת	אָשָׁה	אָנָי	אָנָי	16
H6920	H0853	H7829	H0853	H0928				H2063		H0589	H0637	
					אַיִבְיכֶם:	וְאַכְלָהוּ	זְרַעַם	לְרִיק	נֶפֶשׁ	וּמְדִיבָתָה	עִינִים	מְכֹלָות
			H0341	H0398	H2233	H7385	H2232	H5315	H1727		H3615	

যদি তোমরা তা করোঁ সেক্ষেত্রে আমি ভয়ঙ্কর সব ঘটনা ঘটাবোঁ আমি তোমাদের মধ্যে ছড়িয়ে দেব রোগ এবং জ্বরঁ সেগুলি তোমাদের চোখ নষ্ট করবে এবং তোমাদের প্রাণ নেবেঁ তোমরা বৃথাই বীজ বগন করবেঁ কারণ তোমাদের শক্রা তোমাদের শস্যসমূহ খেয়ে নেবেঁ

רְבָרָה	וְאַיְזָר	וְנִסְתָּם	וְנִסְתָּמִים	שְׁנִיאִיכֶם	בְּכֶם	וְרַדוּ	אַיִבְיכֶם	לְפִנֵּי	בְּכֶם	וְנִגְפָּתָם	בְּנִי	וְנִתְחַזֵּי	17	
H7291	H0369	H5127	H8130				H0341	H6440	H5062		H6440	H5414		
													אַתְּכֶם:	
													H0853	

আমি তোমাদের বিরুদ্ধে দাঢ়াবোঁ তাই তোমাদের শক্রা তোমাদের পরাজিত করবেঁ সেইসব শক্রা তোমাদের ঘৃণা করবে এবং শাসন করবেঁ এমন কি তোমাদের কেউ তাড়া না করলেও তোমরা পালাতে থাকবেঁ

חַטָּאתֶיכֶם:	עַל	שְׁבָע	אַתָּה	לִסְרָה	וַיַּפְתַּח	לִ	תְּשַׁמְּעוּ	לֹא	אַלְהָה	עַד	וְאַם	18	
		H7651	H0853	H3256	H3254		H8085	H3808	H0428	H5704			

“এই সমস্ত কিছুর পরও যদি তোমরা আমাকে মান্য না করোঁ তবে আমি তোমাদের পাপসমূহের জন্য সাতগুণ বেশী শাস্তি দেবোঁ

וְשִׁבְרָתֶיךָ:	אַתָּה	אַרְצָכֶם	כְּבָרְלָל	וְאַתָּה	שְׁמִיכֶם	עַזְכָּם	וְנִתְחַזֵּי	גַּזְוֹן	אַתָּה	אַתָּה	וְשִׁבְרָתֶיךָ:	19	
H5154	H0776	H0853	H1270	H8064	H0853	H5414	H5797	H1347	H0853	H7665			

এবং যা তোমাদের গর্বিত করে সেই শহরগুলিকেও আমি ধ্বংস করে দেবোঁ আকাশ বৃষ্টি দেবে না এবং মাটিতেও শস্য জন্মাবে না

בְּרִיוֹ:	לֹא	הָאָרֶץ	וַעֲזָזָן	הַבְּוּלָה	אַתָּה	אַרְצָכֶם	תְּהִנָּה	וְלֹא	לְחַכְמָם	לְרִיק	וְתִּמְ	20	
H6529	H5414	H3808	H0776	H6086	H2981	H0853	H0776	H5414	H3808		H7385	H8552	

তোমরা কঠিন পরিশ্রম করবেঁ কিন্তু তাতে তোমাদের কোন সাহায্য হবে না তোমাদের জমি কোন শস্য দেবে না এবং তোমাদের গাছগুলিতে ফল ফলবে না

שְׁבָע	מִכֶּה	עַלְיכֶם	עַלְיכֶם	וַיַּסְפְּרִי	לִ	לְשִׁמְעָה	לְשִׁמְעָה	תָּאָבוֹ	וְלֹא	תָּאָבוֹ	קְרִי	עַמִּי	וְאַם	21	
H7651	H4347		H3254			H8085	H0014	H3808	H7147		H3212				

כְּחַטָּאתֶיכֶם:

“যদি তা সত্ত্বেও তোমরা আমার বিরুদ্ধে ইস্রায়েলেও এবং আমাকে মান্য করতে অস্থীকার করোঁ আমি তোমাদের সাতগুণ কঠিন আঘাত করবেঁ তোমরা যত পাপ করবেঁ তত শাস্তি পাবেঁ

וְהַשְׁלִיחָה	בְּלָם	22														
H4591	H0929	H0853	H3772	H0853					H0853		H7971					
														אַתְּכֶם:		
														H1870	H8074	H0853

আমি তোমাদের বিরুদ্ধে বুনো জন্মদের পাঠাবোঁ তারা তোমাদের কাছ থেকে তোমাদের ছেলেমেয়েদের ছিনিয়ে নেবেঁ তোমাদের প্রাণীদের ধ্বংস করবে এবং তোমাদের অনেককে হত্যা করবেঁ লোকরা হাঁটাচলা করতে ভয় পাবেঁ রাস্তাঘাট ফাঁকা হয়ে যাবেঁ

וְאַמְּרָה	בָּאַלְהָה	לֹא	תִּשְׁרֹרְוּ	לִי	וְהַלְכָתָם	עַמִּי	קָרְבָּן
H7147	H1980	H3256	H3808				H0428

—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	H7651	H0589	H1571	H0853	H5221	H7147			H0589	H0637	H1980						

তাহলে আমি তোমাদের বিরুদ্ধে ইস্তায়েলেবো। আমি নিজে তোমাদের পাপসমূহের সাতগুণ শাস্তি দেব।

רָבֶר	וְשַׁלְּחוֹתִי	עָרִיכָם	אַל-	וְנַאֲסְפָהָם	בְּרִית	נִקְםָה	נִקְמָתָה	חַרְבָּה	עַלְיָלָם	וְהַבָּאָתִי	כְּתֻזְכָּם	
H1698	H7971		H0413	H0622	H1285	H5359	H5358	H2719			H0935	
									אוֹיְבָה:	כִּידָה	וְנַתְּחָם	
									H0341	H3027	H5414	H8432

ଚୁକ୍ତିଙ୍ଗ କରାର ଶାସ୍ତି ଦିତେ ଆମି ତୋମାଦେର ବିରୁଦ୍ଧେ ଶୈନ୍ୟଦେର ପାଠ୍ୟବୋବେ ତୋମରା ତୋମାଦେର ନିରାପତ୍ତାର ଜନ୍ୟ ଶହରେ ଯାବେ କିନ୍ତୁ ଆମି ତୋମାଦେର ମଧ୍ୟେ ମହାମାରୀ ଛାଡ଼ିଯେ ଦେବେ ଏବଂ ତୋମାଦେର ଶକ୍ତିର ତୋମାଦେର ପରାଜିତ କରିବେ ।

আমি তোমাদের খাদ্য যোগানো বন্ধ করে দিলে একটি মাত্র উন্ননে দশ জন মহিলা তাদের সমস্ত ঝটি সেঁকতে পারবে॥ তারা তোমাদের মেপে খেতে দেবে তাই তোমরা আহার করবে কিন্তু তরু মুক্তধার্ত থাকবে॥

בָּקָרִי:	עַמִּי	וְהַלְכָתָם	לִי	תְּשִׁמְעוֹ	לֹא	בָּזָאת	וְאַם-	27
H7147	H1980	H8085	H3808	H2063				

“ତା ସତ୍ତ୍ଵେ ତୋମରା ସଦି ଆମାର କଥା ଶୁଣିତେ ଅସ୍ଥିକାର କରୋ ଏବଂ ସଦି ତବୁ ଆମାର ବିରୁଦ୍ଧାଚାରଣ କରୋ ।

তাহলে আমি সত্যিই তোমাদের প্রতি ক্রুদ্ধ হবো এবং তোমাদের পাপসমূহের জন্য সাতগুণ শাস্তি দেব।

האכלו:	בְּנִיתֵיכֶם	וּבָשָׂר	בְּנִים	בָּשָׂר	וְאַכְלָתָם	29
—	H0398	H1323	H1320	H1320	H0398	—

তোমরা এত বেশী ক্ষণ ধার্ত হবে যে তোমরা তোমাদের ছেলেদের এবং মেয়েদের ভক্ষণ করবে।

פָּנָרִי	עַל-	פָּנָרִיכֶם	פָּנָרִיךְ	אַתְּ	וְנִתְּחַזֵּי	חַנְצִיכֶם	אַתְּ	וְהַכְּרֹתִי	בְּמַתִּיכֶם	אַתְּ	וְהַשְׁמֹדֹתִי	30		
H6297	—	H6297	H0853	H5414	H2553	H0853	H3772	H1116	H0853	H8045	גְּלִילֵיכֶם	וְעַלְהָ	נְפָשָׁי	
											אֲתֶכְםָ:	—	—	
											H0853	H5315	H1602	H1544

আমি তোমাদের উচ্চ স্থানগুলিকে এবং মুর্তির স্থানগুলিকে ধ্বংস করবং আমি সুগন্ধী উৎসর্গ করার বেদীগুলি নষ্ট করে দেবং আমি তোমাদের মৃতদেহগুলিকে তোমাদের মুর্তির ওপর ফেলে দেবং আমার কাছে তোমরা হবে নিদারণ বিরক্তিকরং

גַּתְתִּי	אַתְּ	עֲרִיכֶם	חַרְבָּה	וְהַשְׁמֹתִי	אַתְּ	מִקְדְּשִׁיכֶם	וְלֹא	בְּרִיחָה	אָרִיחָה	בְּרִיחָה	גַּתְתִּיכֶם	—
H5414	H0853	H2723	H2723	H8074	H0853	H4720	H3808	H7306	H7381	H5207	גַּתְתִּיכֶם	—

31

আমি তোমাদের শহরগুলি ধ্বংস করবে। তোমাদের পবিত্র স্থানগুলিকে ফাঁকা করে দেব। আমি তোমাদের নৈবেদ্যসমূহের সুগন্ধের গন্ধ আর নেবো না।

וְהַשְׁמֹתִי	אָנָּי	עֲরִיכֶם	חַরְבָּה	וְהַשְׁמֹתִי	אָנָּי	עֲרִיכֶם	חַরְבָּה	וְהַשְׁמֹתִי	בָּה:	אָנָּי	עֲרִיכֶם	חַরְבָּה
H8074	H0589	H0853	H2723	H0853	H3427	H0341	H0776	H2719				

32

আমি তোমাদের দেশকে ফাঁকা করব এবং তোমাদের শক্রু যারা সেখানে বসবাস করতে আসবে তারা তাই দেখে চমকে উঠবে।

וְאַתָּכֶם	אָוֹרָה	בְּגּוּיּוֹם	וְהַרִּקְעִתִּי	אָרְצָכֶם	שְׁמַמְּהָ	וְעַרְיכֶם	יְהִי	אָנָּי	אָנָּי	אָנָּי	וְאַתָּכֶם	—
H0853	H2219	H1961	H2723	H7324	H2719	H1961	H0776	H0341	H3427	H0776	H1961	H0776

חַרְבָּה:

[H2723](#)

33

আমি তোমাদের জাতিগুলির মধ্যে ছড়িয়ে দেব এবং আমি আমার তরোয়াল বার করে তোমাদের ধ্বংস করব। তোমাদের দেশ ধ্বংসস্তুপে পরিণত হবে এবং শহরগুলি উচ্ছবে যাবে।

אָוֹ	כְּלָ	הָרָץָה	הָרָץָה	אָוֹ								
H7521	H0776	H8074	H3117	H3605	H7676	H0853	H0776	H0341	H3427	H0776	H1961	H0776
שְׁבָתְתִּיכֶה:	אָתְּ											
H0776	H0853	H7521	H0776	H3605	H3117	H8074	H7676	H0341	H3427	H0776	H1961	H0776

34

“তোমরা তোমাদের শক্রু দেশে আনীত হবে। তোমাদের দেশ হবে শূন্য। সুতরাং তোমাদের জমি নিয়ম অনুযায়ী তার বিশ্রাম পাবে। জমি তার বিশ্রাম সময়কে উপভোগ করবে।

כָּלָ	יְמִי	הַשְׁמָה	וְאַתָּם	כְּאָרֶץ	אָיְבִיכֶם	עַלְיָה:	בְּשִׁבְתָּהִיכֶם	בְּשִׁבְתָּה	לֹא-	אָשֶׁר	אָתְּ	אָתְּ	אָתְּ
H3605	H3117	H8074	H0776	H0341	H3427	H7676	H0853	H0776	H0853				

35

বিধি অনুযায়ী প্রতি সাত বছরে জমি এক বছর বিরাম পাবে। জমি শূন্য থাকার সময়ে বিরাম পাবে যা সেখানে তোমরা বাস করার সময় তাকে দাও নি।

নেড়েগ:	মিগন্সাতের												
H5086	H5127	H4499	H2719	H5307	H0369	H0369	H4816	H4816	H0935	H0935	H5086	H3824	H0776
H7291	H0369	H2719	H0369	H0341	H7291	H7291	H0853						

36

প্রাণে বেঁচে যাওয়া ব্যক্তিরা তাদের শক্রু দেশে নিজেদের সাহস হারাবে। তারা প্রত্যেক বিষয়ে আতঙ্কিত হবে। বাতাসে নড়া পাতার শব্দই তাদের ছুটে পালানোর পক্ষে যথেষ্ট হবে। তারা এমনভাবে দৌড়াতে থাকবে যেন কেউ তাদের তরবারি নিয়ে তাড়া করছে। এমন কি কেউ তাড়া না করলেও তারা উল্টে পড়বে।

אִישׁ	בְּאַחֲרֵי	כְּמַפְנִיר	חַרְבָּה	וְরַגְבָּה	אַיִן	לֹא-	לְכֶם	תְּহִיכָּה	וְরַגְבָּה	אַיִן	לֹא-	לְכֶם	בְּאַחֲרֵי
H3782	H0376	H0251	H6440	H2719	H0369	H0369	H1961	H3808	H8617	H6440	H0341	H3427	H5929

37

কেউ পিছনে তাড়া না করলেও তরবারির ভয়ে প্রাণ বাঁচাতে তারা একে অপরের গায়ে উল্টে পড়বে। “শক্রদের বিরুদ্ধে দাঢ়ানোর মতো শক্তি তোমাদের হবে না।

אָיְבִיכֶם:

[H0341](#)

וְאַבְרָהָם בְּנָוִים וְאַכְלָה אֶתְכֶם אֶרְץ יְהִי אַבְרָהָם:

[H0341](#) [H0776](#) [H0853](#) [H0398](#) [H0006](#)

�ন্য দেশগুলির মধ্যে তোমরা হারিয়ে যাবে॥ তোমাদের শক্রদের দেশে তোমরা মুছে যাবে॥

יְמִינָה אַתָּה אֶבְתָּה בְּעִזּוֹת וְאַתָּה אֶבְתָּה בְּאֶרְצָת יְמִינָה בְּעִזּוֹם יְמִינָה בְּעִזּוֹם וְהַנְּשָׁאָרִים:

[H4743](#) [H0854](#) [H0001](#) [H5771](#) [H0637](#) [H0341](#) [H0776](#) [H5771](#) [H4743](#) [H7604](#)

প্রাণে বেঁচে যাওয়া অবশিষ্ট লোকরা শক্রদের রাজ্যগুলিতে তাদের নিজেদের পাপে এবং পূর্বপুরুষদের পাপে ক্ষয়ে যাবে॥

40
הַלְּכֵי אַשְׁר וְאַתָּה בְּמַעַלְיָה אֲשֶׁר בְּמַעַלְמָם אֶבְתָּה עַזְנָה וְאַתָּה עַזְנָם וְהַתְּנוּןִי:

[H1980](#) [H0637](#) [H4603](#) [H4604](#) [H0001](#) [H5771](#) [H0853](#) [H5771](#) [H0853](#) [H3034](#)

בְּקָרְבִּי:

[H7147](#)

“কিন্তু হতে পারে লোকরা তাদের পাপসমূহ স্বীকার করবে এবং হয়তো তারা তাদের পূর্বপুরুষদের পাপসমূহকে স্বীকার করবে॥ তারা হয়তো স্বীকার করবে যে তারা আমার প্রতি অবিশ্বস্ত হয়েছিল এবং আমার বিরুদ্ধাচারী হয়ে পাপ করেছিল॥

41
עַזְנָה יְכַנֵּעַ אַתָּה אָזְרָה אֶבְתָּה בְּאֶרְץ אֶבְתָּה אֶתְתָּם וְהַבְּאָתָי בְּלָרִי עַמִּים אַלְךָ אָנָּה אָרְךָ:

[H3665](#) [H0341](#) [H0776](#) [H0853](#) [H0935](#) [H7147](#) [H3212](#) [H0589](#) [H0637](#)

לְבָבָם עַזְנָם: אַתָּה יְרַצֵּחַ וְאַזְנָה הַעֲרֵל

[H5771](#) [H0853](#) [H7521](#) [H6189](#) [H3824](#)

এবং তাই আমিও তাদের বিরুদ্ধে গিয়েছিলাম এবং শক্রদের তাদের রাজ্যে এনেছিলাম॥ এরপর যদি তারা নষ্ট হয় এবং তাদের পাপের জন্য দেওয়া শাস্তিকে গ্রহণ করে॥

42
וְזָכָרִי אַבְרָהָם בְּרִיתִי אָתָר וְאַתָּה בְּרִיתִי אֶתְתָּם וְאַתָּה יְשָׁקֹב בְּרִיתִי אָתָר וְזָכָרִי:

[H0085](#) [H1285](#) [H0853](#) [H0637](#) [H3327](#) [H1285](#) [H0853](#) [H0637](#) [H3290](#) [H1285](#) [H0853](#) [H2142](#)

אַזְכָּר וְהַאֲרָצָה:

[H2142](#) [H0776](#) [H2142](#)

তাহলে ইস্তায়েলে যাকোবের সঙ্গে আমার করা সেই চুক্তিকে আমি স্মরণ করব॥ আমি ইসহাকের সঙ্গে করা চুক্তিকে স্মরণ করব এবং অব্রাহামের সঙ্গে করা চুক্তিকে স্মরণ করব॥ আমি দেশকে স্মরণ করব॥

43
וְהַאֲרָצָה עַזְנָם אַתָּה יְרַצֵּחַ וְהַמִּם וְהַמִּם נְהָם בְּהַשְׁמָה שְׁבִתְתִּיחָה אַתָּה וְתְּרִיזָה מְהָמָם תְּעֹזָב וְהַאֲרָצָה:

[H5771](#) [H0853](#) [H7521](#) [H1992](#) [H1992](#) [H8074](#) [H7676](#) [H0853](#) [H7521](#) [H1992](#) [H0776](#)

נְפָשָׁם: מְאָסָוָה בְּמִשְׁפָּטִי וְבִיּוֹן יְגַעַן

[H5315](#) [H1602](#) [H2708](#) [H0853](#) [H4941](#) [H3282](#) [H3282](#)

“দেশ শূন্য হয়ে যাবে এবং ধ্বংসস্থান তার বিশ্রামের সময় উপভোগ করবে॥ তখন অবশিষ্ট জীবিতরা তাদের পাপের শাস্তিকে মেনে নেবে॥ তারা বুঝবে যে তারা আমার বিধিসমূহকে ঘূণা করেছিল এবং আমার নিয়মাবলীকে মানতে অস্বীকার করেছিল বলে শাস্তি পেয়েছিল॥

44
וְאַרְצָה נְמָרָה לְהַפְּרָם לְכָלְתָּם גַּעֲלָתִים וְלְאַתָּה מִאֲסָתִים לֹא אֶבְתָּה בְּאֶרְץ בְּהִיוֹתָם זֹאת נְמָרָה לְהַפְּרָם:

[H3615](#) [H1602](#) [H3808](#) [H3808](#) [H0341](#) [H0776](#) [H1961](#) [H2063](#) [H1571](#) [H0637](#)

אָלְהִיָּה יְהִי אָנָּה כִּי אָמָּה בְּרִיתִי:

[H0430](#) [H3068](#) [H0589](#) [H0854](#) [H1285](#)

କିନ୍ତୁ ଏର ପରେଓ ଶକ୍ତଦେର ଦେଶେ ଥାକାକାଲୀନ ତାରା ଯଦି ଆମାର କାହେ ସାହାଯ୍ୟେର ଜନ୍ୟ ଫିରେ ଆସେ ଆମି ତାଦେର ଦିକ୍ ଥେକେ ମୁଖ ଫିରିଯେ ନେବା
ନାହିଁ ଆମି ତାଦେର କଥା ଶୁଣିବାରେ ଆମି ତାଦେର ସମ୍ପୂର୍ଣ୍ଣ ଧ୍ୱନି କରବ ନାହିଁ ଆମି ତାଦେର ସଙ୍ଗେ ଆମାର ଚୁକ୍କିଭଙ୍ଗ କରବ ନା କାରଣ ଆମିଇ ପ୍ରଭୁ ତାଦେର
ଈଶ୍ୱରଙ୍କୁ

କିନ୍ତୁ ଏର ପରେଓ ଶକ୍ତଦେର ଦେଶେ ଥାକାକାଲୀନ ତାରା ଯଦି ଆମାର କାହେ ସାହାଯ୍ୟେର ଜନ୍ୟ ଫିରେ ଆସେ ଆମି ତାଦେର ଦିକ୍ ଥେକେ ମୁଖ ଫିରିଯେ ନେବା ନାହିଁ ଆମି ତାଦେର କଥା ଶୁଣିବାରେ ଆମି ତାଦେର ସମ୍ପୂର୍ଣ୍ଣ ଧ୍ୱନି କରବ ନାହିଁ ଆମି ତାଦେର ସଙ୍ଗେ ଆମାର ଚୁକ୍କିଭଙ୍ଗ କରବ ନା କାରଣ ଆମିଇ ପ୍ରଭୁ ତାଦେର ଈଶ୍ୱରଙ୍କୁ	45	
H1961	H4714 H0776 H0853 H3318 H7223 H1285 H2142 : H3068 H0589 H0430	

ତାଦେର ଭାଲୋର ଜନ୍ୟଇ ଆମି ତାଦେର ପୂର୍ବପୁରୁଷଦେର ସଙ୍ଗେ କରା ଚୁକ୍କିଷ୍ମରଣ କରବାରେ ଆମି ଅନ୍ୟ ଜାତିଦେର ସାମନେଇ ମିଶର ଦେଶ ଥେକେ ତାଦେର
ପୂର୍ବପୁରୁଷଦେର ଏନେଛିଲାମାରେ ଯାତେ ଆମି ତାଦେର ଈଶ୍ୱର ହତେ ପାରିବାରେ ଆମିଇ ପ୍ରଭୁଙ୍କୁ

କିନ୍ତୁ ଏର ପରେଓ ଶକ୍ତଦେର ଦେଶେ ଥାକାକାଲୀନ ତାରା ଯଦି ଆମାର କାହେ ସାହାଯ୍ୟେର ଜନ୍ୟ ଫିରେ ଆସେ ଆମି ତାଦେର ଦିକ୍ ଥେକେ ମୁଖ ଫିରିଯେ ନେବା ନାହିଁ ଆମି ତାଦେର କଥା ଶୁଣିବାରେ ଆମି ତାଦେର ସମ୍ପୂର୍ଣ୍ଣ ଧ୍ୱନି କରବ ନାହିଁ ଆମି ତାଦେର ସଙ୍ଗେ ଆମାର ଚୁକ୍କିଭଙ୍ଗ କରବ ନା କାରଣ ଆମିଇ ପ୍ରଭୁ ତାଦେର ଈଶ୍ୱରଙ୍କୁ	46	
H2022	H3478 H0996 H0996 H3068 H5414 H8451 H4941 H2706 H0428 : H4872 H3027 H5514	

ଏଣ୍ଟଗୁଲି ହଲ ବିଧିଙ୍କୁ ନିୟମ ଏବଂ ଶିକ୍ଷାମାଳା ଇନ୍ଶାଯେଲେ ପ୍ରଭୁ ଇନ୍ଶାଯେଲେର ଲୋକଦେର ଦିଯେଛିଲେନାହିଁ ପ୍ରଭୁ ସୀନ୍ୟ ପର୍ବତେ ଏଇ ବିଧିଗୁଲିକେ ଦିଯେଛିଲେନ
ଏବଂ ମୋଶି ସେଣ୍ଟଗୁଲି ଲୋକଦେର ଜାନିଯେଛିଲାହିଁ